

DODATKOVÉ UJEDNÁNÍ

pro železniční hraniční přechod

BŘECLAV – HOHENAU

uzavřené mezi Českými drahami (ČD) a Rakouskými spolkovými drahami (ÖBB)
podle Ujednání o železniční pohraniční dopravě mezi ČD a ÖBB o vedení provozu
na pohraničních přechodových tratích

DU BŘECLAV – HOHENAU

Obsah

Bod strana	strana
Preambule	4
1. Úvodní ustanovení a definice pojmů	5
2. Kilometrická poloha stání hranice, výměnné stanice a zvláštnosti pohraniční tratě	5
3. Železniční zařízení	6
4. Sdělovací a zabezpečovací zařízení	7
5. Používání zařízení	8
6. Dopravní služba	8
7. Použití zaměstnanců v pohraniční přechodové dopravě	12
8. Vozební služba a posunovací služba	12
9. Zvláštnosti dopravní služby	13
10. Mimořádné události a provozní překážky	13
11. Předávka a převímka nákladních vozů, přepravních pomůcek, kontejnerů, palet, osobních vozů a zásilek	15
12. Podklady pro zjišťování výkonů	15
13. Závěrečné ustanovení	15

Příloha č.1: Polohopisný plánec výměnné stanice Břeclav a pohraniční přípojové
tratě

Příloha č.2: Dohoda dle bodu 11.5. (Technické a ložné závady)

Příloha č.3: Dohoda dle bodu 11.5. (Komerční závady)

**České dráhy (ČD), zastoupené
Obchodně provozním ředitelstvím (OPŘ) Brno**

a

**Rakouské spolkové dráhy (ÖBB), zastoupené
Divizí dopravní cesty (NETZ) Wien**

uzavírají pro zajišťování železničního pohraničního provozu na železničním hraničním přechodu Břeclav/Hohenau dle bodu 3 Ujednání o železniční pohraniční dopravě mezi Českými drahami (ČD) a Rakouskými spolkovými drahami (ÖBB) o vedení provozu na pohraničních přechodových tratích ze dne 6.10.1998 / 8.3.1999 v právě platném znění následující Dodatkové ujednání (DU).

1. Úvodní ustanovení a definice pojmů

- 1.1. Toto Dodatkové ujednání obsahuje jen ustanovení místního významu pro železniční hraniční přechod Břeclav/Hohenau.
- 1.2. Železniční hraniční přechod Břeclav/ Hohenau sestává z výměnné stanice Břeclav, dvoukolejné pohraniční tratě po pohraniční stanici Hohenau a mezilehlou stanicí Bernhardsthal nákladní nádraží a zastávkou Bernhardsthal.
- 1.3. Provozovatelskou železnicí jsou ČD i ÖBB na své trati až po státní hranici, vozební železnicí a železnicí poskytující doprovod vlaků je ÖBB, která svými náležitostmi zajišťuje provoz mezi pohraniční stanicí Hohenau a výměnnou stanicí Břeclav.
- 1.4. Přechodová stanice Břeclav je otevřena pro přepravu osob, cestovních zavazadel, vozových zásilek, přepravních pomůcek, kontejnerů, palet, služebních a poštovních zásilek.
- 1.5. Pohraniční tratí se rozumí traťový úsek mezi výměnnou stanicí a pohraniční stanicí.
- 1.6. Pohraniční přípojovou tratí se rozumí traťový úsek mezi výměnnou stanicí a státní hranicí.
- 1.7. Pohraniční traťový úsek je traťový úsek mezi pohraniční stanicí a státní hranicí.

2. Kilometrická poloha státní hranice, výměnné stanice a zvláštnosti pohraniční tratě

2.1. Státní hranice leží v km 77,992 železniční tratě Wien-Nord – Břeclav.

2.2. Střed výpravní budovy leží ve:

- stanici Břeclav osobní nádraží	v km 83,131
- stanici Břeclav přednádraží	v km 85,265
- stanici Hohenau	v km 64,924

2.3. Trakční vzdálenost od státní hranice činí do:

- stanice Břeclav osobní nádraží	5,1 km
- stanice Břeclav přednádraží	7,3 km
- stanice Hohenau	13,1 km

2.4. Pohraniční trať mezi pohraniční stanicí Hohenau a výměnnou stanicí Břeclav je

elektrifikovaná, přičemž trakční vedení na rakouském území má střídavé napětí 15 kV, 16 2/3 Hz a na českém území 25 kV 50 Hz, elektrické a mechanické dělení obou systémů se nachází na státní hranici.

Podrobně to upravuje u ÖBB služební pomůcka ÖBB DB 938.01 a u ČD Úmluva o provozu trakčního vedení přesahující hraniční přechod Břeclav (platná pro obvod Hohenau-Bernhardsthal nákladní nádraží – Břeclav).

- 2.5. Při poruše automatických přejezdových zabezpečovacích zařízení nacházející se na pohraniční přípojové trati zajistí výpravčí stanice Břeclav zpravení vlaků v obou směrech rozkazem k opatrné jízdě sám nebo prostřednictvím výpravčího stanice Hohenau nebo Bernhardsthal nákladní nádraží.
Při poruše automatických přejezdových zabezpečovacích zařízení na pohraničním traťovém úseku zajistí zpravení vlaků v obou směrech rozkazem ÖBB-V výpravčí stanice Hohenau sám nebo na příkaz výpravčího stanice Bernhardsthal nákladní nádraží nebo prostřednictvím výpravčího stanice Břeclav.
- 2.6. Pohraniční přípojová trať je od státní hranice v km 77,992 po vjezdové návěstidlo stanice Břeclav osobní nádraží.
- 2.7. Situační plánec s obvodem výměnné stanice Břeclav a pohraniční přípojové tratě je přílohou č.1 k tomuto DU.

3. Železniční zařízení

- 3.1. Zřizování, dohlížení, udržování, obnovu, odstraňování poruch, úpravy železničních zařízení a zvláštních zařízení na pohraniční trati obstarává zásadně každá železnice na území svého státu se zřetelem k potřebám pohraniční přechodové železniční dopravy na vlastní náklady.
- 3.2. Hranice pro udržování železničního svršku je na státní hranici v km 77,992.
- 3.3. Příslušnost k udržování trakčního vedení na pohraniční trati upravuje u ÖBB služební pomůcka ÖBB DB 938.01 a u ČD Úmluva o provozu trakčního vedení přesahující hraniční přechod Břeclav (platná pro obvod Hohenau-Bernhardsthal nákladní nádraží- Břeclav).
- 3.4. Hranicí pro udržování sdělovacího a zabezpečovacího zařízení dle bodu 4 tohoto DU je státní hranice v km 77,992.

4. Sdělovací a zabezpečovací zařízení

4.1. Pro provoz sdělovacího a zabezpečovacího zařízení mezi stanicemi Břeclav, Bernhardsthal nákladní nádraží a Hohenau jsou určeny následující zařízení:

- traťové telefonní spojení s následujícími zapojenými účastníky:
 - dispoziční výpravčí stanice Břeclav
 - zastávka Bernhardsthal
 - výpravčí stanice Bernhardsthal nákladní nádraží
 - telefonní spojení pro vlaková hlášení mezi stanicemi Břeclav a Bernhardsthal nákladní nádraží
 - telefonní spojení mezi dozorčím provozu stanice Břeclav a výpravčí stanice Hohenau
 - PC – počítačové spojení mezi stanicemi Břeclav a Hohenau
 - počítačové spojení systému ARTIS
 - tři mezinárodní telefonní spojení pro telefonní provoz Wien – Praha
 - jedno spojení X 25 pro přenos dat (BADA) Wien - Praha
 - dvě telefonní spojení Wien –Praha
 - dvě volbové dálkopisné spojení Wien –Praha
 - zabezpečovací technické spojení pro traťové zabezpečovací zařízení ÖBB ZG 62
 - faxové spojení mezi dozorčím provozu stanice Břeclav a výpravčí stanice Hohenau a Bernhardsthal nákladní nádraží
 - radiové spojení mezi strojvedoucím ÖBB a ústředním stavědlem stanice Břeclav
 - k výlučnému používání ÖBB je u vedoucího vozmištra ÖBB telefonní a faxové spojení veřejné telefonní sítě, které hradí ÖBB ve smyslu bodu 10.1.4 tohoto DU na účet ČD OPR Brno.

4.2. Se zřetelem na vlastnictví zabezpečovacího zařízení, jakož i kdo provádí jeho dozor a údržbu platí, že:

4.2.1. Ve vlastnictví ÖBB, pod jejím dozorem a údržbou jsou:

- všechna technická zabezpečovací zařízení pro staniční zabezpečovací zařízení stanice Bernhardsthal nákladní nádraží
- snímače počítače náprav pro první a druhou traťovou kolej u vjezdového návěstidla stanice Břeclav osobní nádraží v km 82,197
- reléové bloky a relé YG 62 pro vyhodnocování volnosti kolejí v reléovém sále ústředního stavědla stanice Břeclav

4.2.2. Ve vlastnictví ČD, pod jejím dohledem a údržbou jsou:

- všechna technická zabezpečovací zařízení pro staniční zabezpečovací zařízení stanice Břeclav, jakož i automatická přejezdová zabezpečovací zařízení mezi stanicí Břeclav a státní hranicí.

4.2.3. Odstraňování poruch na traťovém zabezpečovacím zařízení a zařízení pro vyhodnocování volnosti kolejí na traťovém úseku Břeclav – Bernhardsthal nákladní nádraží se provádí společně po vyrozumění zaměstnanců udržujících

zabezpečovací zařízení obou železnic prostřednictvím výpravčích stanice Břeclav a Bernhardsthal nákladní nádraží a po dohodnutí místa a času setkání udržujících zaměstnanců.

- 4.3. U vjezdového návěstidla stanice Břeclav osobní nádraží je umístěna skříňka s telefonním přístrojem pro dorozumění s výpravčím. Potřebný počet klíčů od skříňky obdrží ÖBB od ČD.

5. Používání zařízení

- 5.1. Ve výměnné stanici Břeclav jsou k výlučnému používání ÖBB přenechány následující místnosti:

Břeclav osobní nádraží	
- rakouské pohraniční orgány	22,50 m ²
- vozmistři	46,50 m ²
- kancelář vedoucího vozmistra	13,32 m ²
- 4 pokoje nocležen	50,57 m ²
- tranzitér	26,80 m ²

Břeclav přednádraží	
- vozmistři	31,24 m ²
- tranzitéři	21,85 m ²
- celní zástupce	15,35 m ²
- kuchyň + předsíň	12,61 m ²
- 2 šatny	42,12 m ²
- 2 sklady	10,20 m ²
- dílna	13,20 m ²

- 5.2. V pohraniční stanici Hohenau jsou k výlučnému používání ČD přenechány následující místnosti:

- české pohraniční orgány	13,80 m ²
---------------------------	----------------------

6. Dopravní služba

- 6.1. Vlaky od státní hranice do výměnné stanice Břeclav a zpět jsou vedeny doprovodem vlaku ÖBB (strojvedoucí a obsluha vlaku) a hnacími vozidly ÖBB v motorové nebo elektrické dvousystémové trakci.

Pro výjimečné vedení vlaků vlakovými náležitostmi ČD do stanice Hohenau musí být uzavřeno zvláštní ujednání.

Pro nostalgické jízdy s parními lokomotivami platí zvláštní opatření.

Vlakový personál musí znát traťové a místní poměry na pohraniční trati a ve výměnné stanici Břeclav.

- 6.2. Na dvoukolejně pohraniční trati mezi stanicemi Bernhardsthal nákladní nádraží a Břeclav je obousměrný provoz s traťovým zabezpečovacím zařízením ZG 62 a počítačem náprav.

- 6.3. Na pohraniční trati mezi stanicí Hohenau a vjezdovým návěstidlem stanice Břeclav osobní nádraží platí návěstní a dopravní předpisy ÖBB.
Předpis ÖBB DV V 26 platí pro oblast nehod vzniklých ve stanici Bernhardsthal nákladní nádraží a na pohraničním traťovém úseku až po státní hranici.
- 6.4. Ve výměnné stanici Břeclav se vykonává dopravní služba podle předpisů ČD.
Pro návěsti na vlacích, pro viditelné a slyšitelné návěsti vlakového personálu ÖBB dávané mezi sebou a pro sestavu a brzdění vlaků platí předpisy ÖBB.
- 6.5. Rozdíly předpisových ustanovení pokud přicházejí v úvahu pro provádění vlakové dopravy na pohraniční trati a ve stanici Břeclav jsou pro zaměstnance ÖBB uvedeny ve služebním předpisu ÖBB DB 603.03 a na pohraničním traťovém úseku pro zaměstnance ČD ve služebním předpisu ČD D 181.
O těchto rozdílech musí být v úvahu přicházející zaměstnanci školeni a přezkoušeni.
- 6.6. Zavádění a odříkání vlaků na pohraniční trati provádí PC-počítačovým spojením nebo faxem na dohodnutém tiskopise a výjimečně telefonicky (při poruchách) výpravčí stanice Hohenau a dozorčí provozu stanice Břeclav.
- 6.7. V dopravě přes státní hranici, přestože je trať vybavena traťovým zabezpečovacím zařízením ÖBB ZG 62, musí být každý vlak nabídnut, přijat, ohlášen jeho odjezd a dána odhláška.
- 6.8. Vlakovou dopravu řídí :
- u ČD stanice Břeclav
 - u ÖBB stanice Bernhardsthal nákladní nádraží
- 6.9. Pro vlaky a jízdy speciálních vozidel, které pojedou jen ke státní hranici, platí předpisy té železnice, v jejímž obvodu pojedou. Totéž platí pro posun za označnický směr ke státní hranici ve stanici Břeclav osobní nádraží nebo za posunovací tabulku ve stanici Bernhardsthal nákladní nádraží.
- 6.10. Vozidla, které pojedou směrem ke státní hranici a zpět do výchozí stanice smějí být vypraveny jen na vyloučenou kolej.
Výlukou traťové koleje č.1 smí zavést jen výpravčí stanice Bernhardsthal nákladní nádraží a traťové koleje č.2 jen výpravčí stanice Břeclav.
- 6.11. Předpokládaná výluková činnost na pohraniční trati případně ve stanici Břeclav (pokud se týká pohraniční dopravy s ÖBB) se zabezpečuje vždy dohodou zúčastněných železnic. ČD OPŘ Brno a ÖBB NETZ-BL OST Wien se o zamýšlené výluce vyrozumí písemně nejpozději 28 dnů před zahájením výluky s tím, že vyrozuměná železnice musí dát do 7 dnů odpověď. Rozkaz o výluce vypracuje ta železnice, která o výlukou žádá a nejpozději 10 dnů před zahájením výluky jej zašle sousední železnici tj. ČD na ÖBB- NETZ BL OST

Wien a ÖBB na ČD OPŘ Brno.

6.12. Jízdní řády pracovních vlaků, které pojedou na pohraničním traťovém úseku, vyhotoví ÖBB a dodají ČD v potřebném počtu. Jízdní řády pracovních vlaků, které pojedou na pohraniční přípojové trati, vyhotoví ČD a dodají ÖBB v potřebném počtu.

Jízdní řády pracovních vlaků, které výjimečně pojedou za státní hranici, vyhotoví ÖBB na požádání ČD a dodají v potřebném počtu.

Změny jízdních rádu mohou obě strany po dohodě provést písemně, dálnopisem nebo faxem.

6.13. Jízda vlaků z Břeclavě přednádraží (koleje 420-442) do Břeclavě osobní nádraží může být provedena jako jízda nedoprovázeného posunového dílu (dále viz předpis ÖBB DB 603.03).

6.14. Posun, jakož i přivěšování a odvěšování hnacích vozidel včetně spojování a rozpojování brzdových a topných spojek, jakož i veškerých kabelů u vlaků ÖBB provádí zaměstnanci ČD podle svých služebních předpisů. Koncové návěsti zapíná a vypíná u vlaků osobní dopravy obsluha vlaku ÖBB. U nákladních vlaků koncové návěsti zavěšuje tranzitér ÖBB, snímá zaměstnanec ČD. Zaměstnanci ÖBB provádí ve výměnné stanici Břeclav zkoušku brzdy a výpočet brzdících procent u vlaků, které pojedou za státní hranici.

6.15. Vlakvedoucí ÖBB je povinen ohlásit se po skončení a před nástupem služby zátěžovému výpravčímu stanice Břeclav. Vlakový personál ÖBB je povinen uposlechnout služebních příkazů věcně příslušných zaměstnanců ČD.

6.16. Stanice Břeclav a Hohenau si navzájem předhlašují dobíhající zátěž, jež má překročit státní hranici v 6,00, 12,00, 18,00 a 24,00 hodin a to na příštích 6 hodin přesně a na dalších 6 hodin výhledově.

Obě stanice si navzájem předhlašují:

- i. čísla vlaků
- druh zátěže
- počet a čísla vozů u mimořádných zásilek

6.17. U nákladních vlaků směr Břeclav oznámí ÖBB se stanice Wien ZVbf. stanici Břeclav nejpozději v době odjezdu vlaku PC-počítačovým spojením nebo faxem rozbor vlaku, který obsahuje:

- číslo vlaku
- hmotnost vlaku
- délku vlaku
- druh zátěže
- počet ložených a prázdných vozů
- počet a čísla vozů s překročenou ložnou mírou
- využití hnacího vozidla pro vrácení zpět
- další dopravní opatření

Vlaky EUROLOCITY (EC) s více jak 8 vozy ohlásí výpravčí stanice Hohenau výpravčímu stanice Břeclav.

- 6.18. Vlakové náležitosti pro mimořádné vlaky se objednávají u stanici Hohenau nejméně 6 hodin před plánovaným odjezdem vlaku ze stanice Břeclav.
- 6.19. Vypnutí trakčního vedení ve výměnné stanici Břeclav ČD včas oznámí ÖBB
- 6.20. Ohlášení pracovní nebo ohrožené čety a pochůzka traťových kolejí až po státní hranici se děje podle předpisů vlastní železnice.
Zabezpečení pracovního místa na pohraniční přípojové trati mezi státní hranicí a stanicí Břeclav se provádí přenosnými varovnými návěstidly ČD " Pracovní místo,pískejte".
- 6.21. Výpravčí stanice Bernhardsthal nákladní nádraží je zodpovědný za zpravení pracovní příp. ohrožené čety ÖBB nebo pochůzkáře ÖBB o jízdě vlaků příp. speciálních hnacích vozidel na pohraničním traťovém úseku v obou směrech.Pokud zpravení není možné,je výpravčí stanice Břeclav na žádost výpravčího stanice Bernhardsthal nákladní nádraží povinen zpravit vlak (speciální hnací vozidlo) písemným rozkazem o jízdě podle rozhledu s opakovaným dáváním návěsti "Pozor".
Oprávněným pro všechna opatření, která je nutno vykonat v souvislosti s výlukou koleje,je výpravčí stanice Bernhardsthal nákladní nádraží.
- 6.22. Na pohraniční přípojové trati platí analogicky ustanovení bodu 5.20.1. tohoto DU s tím rozdílem, že odpovědný je výpravčí stanice Břeclav příp. na jeho žádost výpravčí stanice Bernhardsthal nákladní nádraží.
- 6.23. Zpoždění vlaků osobní dopavy větší než 10 minut a nákladních vlaků větší než 30 minut obě stanice včas ohlásí
- 6.24. Povolanka opravňující k výpravě vlaků a drobných vozidel za nemožného dorozumění a jednokolejného provozu, uvedená ve služební pomůcce ÖBB DB 603.03, u ČD předpis D 181 s odchylkou dle bodu 6.2., je uložena pro traťovou kolej č.1 (červené barvy) ve stanici Bernhardsthal nákladní nádraží a pro druhou traťovou kolej č.2 (modré barvy) ve stanici Břeclav.
- 6.25.Obě železnice si vzájemně včas a bezplatně pro výkon služby dodávají potřebné předpisy,tiskopisy,služební vyhlášky,pomůcky jízdního řádu,jakož i veškeré změny týkající se pohraniční dopavy v potřebném množství.

7. Použití zaměstnanců v pohraniční přechodové službě

- 7.1. Ve stanici Břeclav a na pohraniční přípojové trati se používá mezi zaměstnanci ČD a ÖBB v ústním a písemném styku německého jazyka.
- 7.2. Jestliže zaměstnanci ÖBB zůstanou pro nemoc, úraz nebo z jiných příčin ve stanici Břeclav nebo pohraniční přípojové trati, je přednosta stanice Břeclav (v jeho nepřítomnosti dozorčí provozu) povinen neprodleně vyrozumět přednostu stanice Hohenau (v jeho nepřítomnosti výpravčího vlaků) a uvést důvody, pro které zůstal zpět.
V případě onemocnění nebo úrazu zaměstnance ÖBB mu ČD poskytne nutnou první pomoc.
Dopustí-li se zaměstnanci ÖBB ve stanici Břeclav přestupku proti bezpečnosti nebo pořádku vyrozumí přednosta stanice Břeclav (v jeho nepřítomnosti dozorčí provozu) přednostu stanice Hohenau (v jeho nepřítomnosti výpravčího vlaků), který ihned provede patřičná opatření.
- 7.3. Kontrolní orgány ÖBB jsou povinny svůj příchod do stanice Břeclav oznámit přednostovi stanice.

8. Vozební posunovací služba

- 8.1. Hnací vozidla, jichž se používá na pohraniční trati, musí vyhovovat předpisům a technickým podmínkám obou železnic.
- 8.2. Hnacích vozidel a doprovod vlaků ÖBB nesmí být všeobecně ve stanici Břeclav použito k posunu. Výjimka je u nákladních vlaků, který je delší než užitečná délka vjezdové koleje.
Bude-li přece použito hnacích vozidel a doprovodu vlaku ÖBB k posunu, musí být tyto práce, pokud trvají déle než 15 minut, potvrzeny a uhrazeny
Řízení posunu přísluší v každém případě zaměstnancům ČD.
- 8.3. Jednotlivé jízdy hnacích vozidel ÖBB ve stanici Břeclav jsou prováděny bez doprovodu zaměstnanců ČD po ústním vyrozumění strojvedoucího hnacího vozidla ÖBB o postupu práce, místa, kam má až dojetí a na návěsti pro posun.
- 8.4. Potrková služba je na pohraniční trati v obou směrech zakázána.
- 8.5 Hnací vozidla ÖBB při posunu a odstavená obsazená hnací vozidla ÖBB ve stanici Břeclav nebo na pohraniční přípojové trati jsou označena podle předpisů ÖBB třetmi bílými světly.

9. Zvláštností dopravní služby

- 9.1. Při trvalejším mrazu strojvedoucí ÖBB je oprávněný během pobytu při odstavení v Břeclavě zapojit hnací vozidlo na 380 V – střídavý proud. Potřebné přípojkové kabely jsou uloženy v Depu kolejových vozidel Břeclav.
- 9.2. Čištění nástupních schůdků ve stanici Břeclav osobní nádraží během zimních měsíců zajišťují dle potřeby pracovníci ČD.
- 9.3. Pro spojení a řízení elektrického vlakového topení platí:
- 9.3.1. Při provozu s elektrickým hnacím vozidlem před každou manipulací s elektrickou topnou spojkou předá zaměstnanec ČD strojvedoucímu ÖBB průkaz "Oprávnění k použití závěrného klíče", který je vyhotoven v německé a české řeči.
Strojvedoucí ÖBB předá po odpojení elektrického topení a spuštění sběrače zaměstnanci ČD závěrný klíč od přívodu elektrického proudu. Nachází-li se u vlaku více hnacích vozidel, tak zaměstnanec ČD proti předanému "Oprávnění" od strojvedoucího ÖBB nacházejícího se v čele převezme závěrné klíče od všech hnacích vozidel.
- 9.3.2. Při provozu s motorovými hnacími vozidly strojvedoucí ÖBB po příjezdu do stanice Břeclav vypne elektrické topení a topný agregát odstaví. Další postup pak následuje jak elektrického hnacího vozidla. Místo závěrného klíče předá strojvedoucí držadlo přepínacího zařízení pro elektrické topení.

10. Mimořádné události

- 10.1. O mimořádných událostech (MU) popř. nehodových událostech (NU) na pohraniční trati se výpravčí stanice Břeclav a Bernhardsthal nákladní nádraží bez prodlení informují. Dopravní opatření provedou podle bodu 6 tohoto DU. Jestliže MU nebo NU vznikne na pohraniční trati, vyrozumí doprovod vlaku bezprostředně výpravčího alespoň jedné ze sousedních stanic a oznámí jim stav ohrožující provoz.
O vzniku MU nebo NU vyrozumí každá železnice svoje zaměstnance podle vlastních předpisů a směrnic. Při MU nebo NU spojené s únikem škodlivých látek postupuje každá železnice na svém území dle vlastních opatření.
- 10.2. Na území České republiky MU popř. NU šetří orgány ČD a policie České republiky a jsou kvalifikovány a uzavírány podle předpisů ČD a zákonů České republiky.
- 10.3. Vypořádání škod se provede podle bodu 12 Ujednání ČD – ÖBB.
- 10.4. Při možném zavinění nebo spoluzavinění druhé železnice je třeba tuto pozvat neprodleně ke společnému jednání popř. šetření. Zaměstnanec, který šetří MU nebo NU pozve vyšetřovací službu druhé železnice telefonicky nebo faxem prostřednictvím stanice Hohenau popř. Břeclav.

Je-li od samého začátku, či dle předběžného zjištění patrná vina či spoluvina druhé železnice, provádí šetření společně obě železniční správy. Do doby příchodu komisí obou železnic na místo MU nebo NU se na tomto místě nesmí nic měnit. Stejně tak musí být zachován ponehodový stav před komisionální prohlídkou (vozu, hnacího vozidla). Je možno změnit původní stav jen tehdy, pokud je třeba:

- vyprostit zraněné osoby
- zabránit dalším nehodovým událostem, škodám nebo ohrožení zdraví a života
- uvolnit alespoň jednu kolej pro nevyhnutelný provoz

Před těmito zásahy se musí na místě stav věcí řádně zdokumentovat. V průběhu vyšetřování musí být poskytnuty komisi druhé železnice dopravní prostředky, dopravní a technické předpisy a technická dokumentace, kterou si komise vyžádá.

O výsledku šetření se provede dvojjazyčný zápis, který obě železnice potvrdí. Překlad zajistí železnice, na jejímž území došlo k MU popř. NU.

10.5. Při MU nebo NU si obě železnice navzájem poskytují na požádání výpomoc za úhradu vzniklých nákladů. V naléhavých případech smějí být k odstranění následků na ČD použity hnací vozidla a vlakový personál ÖBB.

10.6. K nakolejení vlastních hnacích vozidel si smějí zúčastněné železnice poslati odborné zaměstnance.

10.7. U pomocných vlaků vyslaných na žádost druhé strany musí být zaměstnanec znalý traťových poměrů nebo musí být zajištěn doprovod příslušným zaměstnancem provozovatelské železnice.

10.8. Sněhové překážky odstraňuje každá železnice ve svém obvodu na vlastní náklady. Po dohodě a provedených dopravních opatřeních mohou být použity odklízečí prostředky i přes státní hranici za úhradu vlastních nákladů.

10.9. V odůvodněných případech mohou ÖBB – odbor kolejových vozidel na žádost ČD dovolit jízdu zaměstnanců ČD na hnacím vozidle ÖBB na pohraniční přípojové trati. Jejich přítomnost na hnacím vozidle nesmí být překážkou výkonu služby strojvedoucího ÖBB.

11. Předávka a převímka nákladní vozů, přepravních pomůcek, kontejnerů, palet, osobních vozů a zásilek

Předávka a převímka nákladních vlaků, vozů a zásilek je řešena zvláštní dohodou mezi CD CARGO ÖBB RCA.

12. Podklady pro zjišťování výkonů

12.1. Podklady pro zjišťování objemu výkonů a služeb provedených na tomto hraničním přechodu vede stanice Břeclav i stanice Hohenau.

Podrobnosti řeší zvláštní smlouvy.

13. Závěrečná ustanovení

13.1. Toto Dodatkové ujednání vstupuje v platnost dnem podpisu a platí na dobu neurčitou.

Každá železnice je může vypovědět jako celek písemně ke konci kalendářního roku s jednoroční výpovědní lhůtou.

Jednotlivá ustanovení mohou být kdykoliv po dohodě měněna.

13.2. Jakmile vstoupí toto DU v platnost, pozbývá platnost „Přípojová smlouva k Ujednání o pohraniční železniční dopravě ČSD-ÖBB pro hraniční přechod Břeclav e dne 4.9./ 9.9.1964 ,jakož i ostatní mezitím sjednané dohody, pokud této smlouvě odporují.

13.3. Toto Dodatkové ujednání bylo vyhotoveno ve dvou stejnopisech v jazyce českém a německém a obě mají stejnou platnost.

Každá železnice obdrží po jednom stejnopise v jazyce českém a německém.

Ve Vídni dne 26.3.1997

za ČD:

Dipl.ing.Petr Štafa, ředitel OPŘ

za ÖBB:

Dipl.ing.Peter Klugar, ředitel DDC

